



I. UMC フォトギャラリー

1) アクティビティ

(Bowling Competition)

II. UMC の Now & Future

1) ILISAT テスト

合格のお知らせ!!

III. Student's Voice (生徒の声)

I. UMC フォトギャラリー

5 月末に行なわれた UMC Bowling 大会の様子です。Secret Number (すべてのゲームが終わるまでは秘密の番号)とみごとスコアが一致した生徒様には賞金 (なんと\$50!!) が与えられました!!

Bowling Competition in May



II. UMC の Now & Future

Congratulations!! Success on ILISAT!!



Daisuke (Jan - Mar, 2009)

3 月に UMC の通訳・翻訳プログラムを修了し、コミュニティ通訳士試験 ILISAT に挑戦した Daisuke さん。テストセンターからようやく結果が届きました。結果は見事合格!!おめでとうございます!!

<ILISAT 試験について>

- ▶ 平日ならいつでも受験可能。
- ▶ テストは 2 つのパートからなります。
(視覚翻訳と逐次通訳)
- ▶ すべて録音のテストです。

<UMC のトレーニング・プログラム>

- ▶ テスト受験を目指す人のためのトレーニング・プログラムです。
- ▶ 2 週間 (計 15 時間)、\$380 (ILISAT 受験費用\$180 含む)

Translation に挑戦!!

以下の英文を日本語に翻訳してみよう! 実際に授業で使用した教材の一部です。

While all children will take a tumble now and then, look for age-inappropriate injuries, injuries that appear to have a pattern such as marks from a hand or belt, or a pattern of sever injuries.

★翻訳のポイント: 正確さに注意すること! 意識に頼りすぎないよう、ボキャブラリーを増やすことも大事!!

III. Student's voice



Fumi
(通訳・翻訳プログラム)

良かった点: 少人数制で一人一人細かく指導してもらえる。話す機会が多く、会話の勉強にもなる。8 週間の間に語彙を増やすことができた。先生の英語がとても自然な英語なので、リスニングや会話の勉強になってよかった。



Kazuo
(ESL + 1:1 Tutor)

Tutorial was very good. All teachers are very kind and friendly. I felt at home from the first time. The Japanese counselor always keep us in mind. Her support was not too much and not short.